

GEBRAUCHS- **INFORMATION**



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



V52512

MEDIZINPRODUKT

ZWECKBESTIMMUNG

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV dient der wirksamen Entfernung von überschüssiger Hornhaut und Hühneraugen.

WANN DARF SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV NICHT ANGEWENDET WERDEN?

- Bei Überempfindlichkeit gegen einen Bestandteil des Produktes
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV sollte nicht bei Patienten mit eingeschränkter Nierenfunktion (Niereninsuffizienz) angewendet werden. Salicylsäurehaltige Produkte dürfen in diesem Fall nur mit besonderer Vorsicht angewendet werden.
- Bei Kindern unter 6 Jahren

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vermeiden Sie Augen- und Schleimhautkontakt.
- Nur auf intakter Haut anwenden.
- Hände nach der Anwendung gründlich reinigen.
- Eine Anwendung auf größeren Hautflächen ist insbesondere bei Kindern und Personen mit schweren Durchblutungsstörungen (z.B. Diabetikern) zu vermeiden.
- Da Kinder eine äußerst zarte Haut haben, ist bei der Anwendung an Kindern

besonders darauf zu achten, die umgebende Haut ausreichend mit Vaseline zu schützen und SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV nur kleinfächig anzuwenden.

SCHWANGERSCHAFT UND STILLZEIT

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV darf in der Schwangerschaft und Stillzeit nur kleinfächig angewendet werden.

WECHSELWIRKUNGEN

Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

VERKEHRSTÜCHTIGKEIT

Die Anwendung von SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV hat keine Auswirkung auf die Verkehrstüchtigkeit.

WIE IST SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ANZUWENDEN?

Wenden Sie dieses Medizinprodukt immer genau wie in dieser Packungsbeilage beschrieben an. Fragen Sie bei Unsicherheiten Ihren Arzt und Apotheker. SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ist für eine Laienanwendung bei Erwachsenen, Jugendlichen und Kindern ab 6 Jahren bestimmt. Bei Kindern oder pflegebedürftigen Patienten empfiehlt es sich, die Anwendung durch einen Angehörigen bzw. gegebenenfalls durch medizinisches Fachpersonal (Kinderarzt, Hautarzt, Podologe, Pflegekraft, etc.) durchführen zu lassen.

1-mal täglich ausschließlich auf die betroffene Hautstelle dünn auftragen. Gesunde Haut rundherum mit Vaseline (zB von Rösch & Handel) schützen. Hühneraugen und Hornhaut lassen sich in der Regel nach 3–4 Tagen nach einem warmen Fußbad entfernen. Die geschälte Haut vorsichtig abziehen oder abschneiden, um ein Einreißen der Haut zu verhindern.

WELCHE NEBENWIRKUNGEN SIND MÖGLICH?

Lokale Hautreizungen (Brennen, Jucken) treten selten auf. Bei Auftreten von langanhaltenden Reizerscheinungen Behandlung absetzen. Bei schwerwiegenden Vorfällen kontaktieren Sie den Hersteller sowie die in Ihrem Land zuständige Gesundheitsbehörde.

WIE IST SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV AUFZUBEWAHREN UND ZU ENTSORGEN?

Nach Anwendung des Produktes Tube stets gut verschließen. Lagerung bei Zimmertemperatur. Bewahren Sie dieses Medizinprodukt für Kinder unzugänglich auf. Verwenden Sie dieses Medizinprodukt nicht mehr nach Ablauf des Verfallsdatums. Das Verfallsdatum finden Sie auf der Verpackung. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Haushaltsabfall. Sie tragen damit zum Schutz der Umwelt bei.

INHALT DER PACKUNG/ PACKUNGSGRÖßEN

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

ZUSAMMENSETZUNG

Vaseline weiß, 40 % Salicylsäure, Allantoin

HERSTELLER

BANO Healthcare GmbH
Annagasse 17, 2500 Baden, Österreich

Nähere Informationen entnehmen Sie unserer Homepage **www.bano.at**

Rösch & Handel ist eine Marke der BANO Healthcare GmbH.

 Runge Med AG,
Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

STAND DER GEBRAUCHS-

INFORMATION:
Dezember 2025

Die Gebrauchsanweisung ist auch elektronisch (als Download) verfügbar unter www.bano.at.



Wir freuen uns auf Ihr Feedback zum Produkt.


 Medizinprodukt

 Hersteller

 Verwendbar bis

 Charge

 Artikelnummer

 (Elektronische) Gebrauchsanweisung beachten

www.bano.at

 Achtung!



ISTRUZIONI **PER L'USO**



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



CURA DESQUAMANTE INTENSIVA

DISPOSITIVO MEDICO

DESTINAZIONE D'USO

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV è utilizzato per rimuovere efficacemente calli e duroni in eccesso.

QUANDO NON SI DEVE USARE SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

- In caso di ipersensibilità a un componente del prodotto
- Si raccomanda di evitare l'uso di SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV in pazienti con funzionalità renale compromessa (insufficienza renale). In questo caso, i prodotti contenenti acido salicilico devono essere utilizzati solo con particolare cautela.
- Nei bambini di età inferiore ai 6 anni.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Evitare il contatto con gli occhi e le mucose.
- Utilizzare solo su pelle integra.
- Pulire accuratamente le mani dopo l'uso.
- L'applicazione su aree cutanee più estese deve essere evitata, soprattutto nei bambini e nelle persone con gravi disturbi circolatori (ad es. diabatici).

- Poiché la pelle dei bambini è estremamente delicata, quando si utilizza il prodotto sui bambini è necessario prestare particolare attenzione e

proteggere la pelle circostante con abbondante vaselina e applicare SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV solo su piccole aree.

GRAVIDANZA E ALLATTAMENTO

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV può essere applicato solo su piccole aree durante la gravidanza e l'allattamento.

INTERAZIONI

Non sono note interazioni.

CAPACITÀ DI GUIDARE VEICOLI

L'uso di SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV non ha effetti sulla capacità di guidare veicoli.

COME SI UTILIZZA SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

Utilizzare sempre questo dispositivo medico esattamente come descritto nel presente foglietto illustrativo. Chiedere al medico e al farmacista se non siete sicuri.

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV è adatto all'uso da parte di non esperti in adulti, adolescenti e bambini a partire dai 6 anni di età. Nel caso di bambini o pazienti bisognosi di cure, si consiglia di far eseguire il trattamento da un parente o, se necessario, da professionisti medici (pediatra, dermatologo, podologo, infermiere, ecc.).

Applicare uno strato sottile una volta al giorno esclusivamente sull'area cutanea interessata. Proteggere la pelle circostante sana in ogni sua parte con vaselina (ad es. della marca Rösch & Handel). I calli e i duroni di norma riescono a essere rimossi dopo 3–4 giorni con un pediluvio caldo. Rimuovere o tagliare con cura la pelle soggetta al trattamento per evitare di strapparla.

Quando non si deve usare SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

- In caso di ipersensibilità a un componente del prodotto
- Si raccomanda di evitare l'uso di SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV in pazienti con funzionalità renale compromessa (insufficienza renale). In questo caso, i prodotti contenenti acido salicilico devono essere utilizzati solo con particolare cautela.
- Nei bambini di età inferiore ai 6 anni.

Avvertenze e precauzioni

- Evitare il contatto con gli occhi e le mucose.
- Utilizzare solo su pelle integra.
- Pulire accuratamente le mani dopo l'uso.
- L'applicazione su aree cutanee più estese deve essere evitata, soprattutto nei bambini e nelle persone con gravi disturbi circolatori (ad es. i diabatici).

Quali sono i possibili effetti collaterali?
Raramente si verificano irritazioni cutanee locali (bruciore, prurito). In caso di irritazioni prolungate, interrompere il trattamento. In caso di incidenti gravi, contattare il fabbricante e l'assistenza sanitaria competente del proprio Paese.

COME DEVE ESSERE CONSERVATO E SMALTITO

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?
Chiudere sempre bene il tubetto dopo l'uso del prodotto. Conservare a temperatura ambiente.

Tenere questo dispositivo medico fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare questo dispositivo medico dopo la data di scadenza. La data di scadenza è riportata sulla confezione.
Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Così facendo, contribuite a proteggere l'ambiente.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE/DIMENSIONI DELLA CONFEZIONE

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

COMPOSIZIONE

Vaselina bianca, acido salicilico al 40%, allantoina

FABBRICANTE

BANO Healthcare GmbH
Annagasse 17, 2500 Baden, Austria

Ulteriori informazioni sono disponibili sulla nostra homepage **www.bano.at**

Rösch & Handel è un marchio di BANO Healthcare GmbH.

 Runge Med AG,
Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basilea

ISTRUZIONI PER L'USO AGGIORNATE AL:

Dicembre 2025

Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato elettronico (scaricabile) all'indirizzo www.bano.at.



Attendiamo con piacere il vostro feedback sul prodotto.


 Dispositivo medico

 Produttore

 Data di scadenza

 Lotto

 Codice del prodotto

 Vedere le istruzioni per l'uso (elettroniche)

www.bano.at

 Precauzioni!



NOTICE **D'UTILISATION**



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



CURE D'EXFOLIATION INTENSE

DISPOSITIF MÉDICAL

DESTINATION

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV est destiné à l'élimination efficace les callosités excessives et les cors.

QUAND NE PAS UTILISER SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ?

- En cas d'hypersensibilité à l'un des composants du dispositif
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV est déconseillé chez les patients atteints d'insuffisance rénale. Les dispositifs contenant de l'acide salicylique doivent, dans ce cas, n'être utilisés qu'avec une prudence particulière.
- Chez les enfants de moins de 6 ans

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

- Éviter tout contact avec les yeux et les muqueuses.
- N'appliquer que sur une peau intacte.
- Se laver soigneusement les mains après utilisation.
- Éviter une utilisation sur des surfaces de peau assez étendues, notamment chez les enfants et les personnes souffrant de troubles circulatoires sévères (p. ex. les diabétiques).
- Les enfants ont une peau extrêmement fine. Il faut donc, chez eux, attacher une grande importance à

protéger suffisamment la peau environnante avec de la vaseline et n'utiliser SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV que sur des surfaces réduites.

GROSSESSE ET ALLAITEMENT

Pendant une grossesse ou l'allaitement, n'utiliser SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV que sur des surfaces réduites.

INTERACTIONS

Aucune interaction n'est connue à ce jour.

APTITUDE À LA CONDUITE

L'utilisation de SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV n'a aucun impact sur l'aptitude à la conduite.

COMMENT UTILISER SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ?

Utilisez toujours ce dispositif médical exactement comme décrit dans cette notice. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin ou votre pharmacien.

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV est conçu pour être utilisé par des profanes chez les adultes, les adolescents et les enfants à partir de 6 ans. Il est préférable, pour les enfants ou les personnes dépendantes, que l'application soit réalisée par un proche ou, le cas échéant, par un professionnel de la santé (pédiatre, dermatologue, podologue, personnel soignant, etc.).

Appliquer 1 fois par jour en couche mince, uniquement sur l'endroit de la peau concerné. Protéger tout autour la peau saine avec de la vaseline (p. ex. de la marque Rösch & Handel). Les cors et les callosités peuvent, en général, être éliminés au bout de 3 ou 4 jours après un bain de pieds chaud. Retirer avec précaution la peau détachée ou la couper afin d'éviter de la déchirer.

Quels sont les effets secondaires possibles ?
Des irritations cutanées locales (sensation de brûlure, démangeaisons) surviennent rarement. En cas d'irritations persistantes, interrompre le traitement. En cas d'incident grave, contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

COMMENT CONSERVER SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ET COMMENT L'ÉLIMINER ?

Toujours bien refermer le tube après utilisation du dispositif. Stocker à température ambiante. Conserver ce dispositif médical hors de portée des enfants. Ne plus utiliser ce dispositif médical après la date d'expiration. La date d'expiration est inscrite sur le conditionnement. Ne pas éliminer ce dispositif avec les ordures ménagères. Cela contribue ainsi à protéger l'environnement.

CONTENU DE L'UNITÉ DE CONDITIONNEMENT/ PRÉSENTATION

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

COMPOSITION

Vaseline blanche, acide salicylique à 40 %, allantoin

FABRICANT

BANO Healthcare GmbH
Annagasse 17, 2500 Baden, Autriche

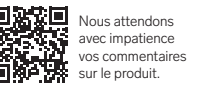
De plus amples informations sont disponibles sur notre site Internet **www.bano.at**

Rösch & Handel est une marque de la société BANO Healthcare GmbH.

 Runge Med AG,
Saint-Louis-Str. 31, 4056 Bâle

DATE DE RÉDACTION DE LA NOTICE : Décembre 2025

La notice d'utilisation est également disponible sous forme électronique (à télécharger) sur www.bano.at.



Nous attendons avec impatience vos commentaires sur le produit.


 Dispositif médical

 Fabricant

 Date de préemption

 Code du lot

 Code du produit

 Consulter la notice d'utilisation (électronique)

www.bano.at

 Avertissement!



INSTRUCTIONS **FOR USE**



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



PEELING CURE INTENSIVE

MEDICAL DEVICE

INTENDED PURPOSE

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV is used for the treatment of corns and calluses.

WHEN SHOULD SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV NOT BE USED?

- In the event of hypersensitivity to a component of the product
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV should not be used on patients with impaired kidney function (renal insufficiency). In such cases, products containing salicylic acids may only be used with particular caution.
- On children under 6.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Avoid contact with the eyes and mucous membranes.
- Do not use on damaged or broken skin.
- Wash hands thoroughly after use.
- Application to larger areas of skin should be avoided in children and people with severe circulatory disorders (e.g., diabetics) in particular.
- As children have extremely delicate skin, special attention must be paid to protecting the surrounding skin sufficiently with petroleum jelly and only applying SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV to small areas

when using the product on children.

PREGNANCY AND BREASTFEEDING
SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV may only be used on small areas during pregnancy and when breastfeeding.

INTERACTIONS

None currently known.

ABILITY TO DRIVE

The use of SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV has no effect on a person's ability to drive.

HOW SHOULD SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV BE USED?

Always use this medical device exactly as described in this package leaflet. Ask your doctor and pharmacist if you are unsure. SCHÄLKUR EIDECHSE® Intensive is intended for lay use by adults, adolescents and children aged 6 years and older. In the case of children or patients in care situations, it is recommended that a relative or, if necessary, a medical professional (paediatrician, dermatologist, podiatrist, nurse, etc.) apply the product. Apply a thin layer to the affected skin area only once per day. Protect the surrounding, healthy skin with petroleum jelly (e.g., Vaseline from Rösch & Handel). Corns and callouses can generally be removed after 3–4 days following a warm foot bath. Pull or cut off the peeled skin gently in order to avoid tearing the skin.

WHAT SIDE EFFECTS ARE POSSIBLE?

Local skin irritation (burning, itching) rarely occurs. Discontinue treatment if prolonged irritation occurs. In the event of serious incidents, contact the manufacturer and the responsible healthcare authorities in your country.

HOW SHOULD SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV BE STORED AND DISPOSED OF?

Always seal the tube tightly again after using the product. Store at room temperature. Keep this medical device out of the reach of children. Do not use this medical device after its use-by date. The use-by date can be found on the packaging.

Do not dispose of the product as household waste. These steps will help to protect the environment.

PACKAGING CONTENTS/ SIZES

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

INGREDIENTS

White petroleum jelly, 40% salicylic acid, allantoin

MANUFACTURER:

BANO Healthcare GmbH
Annagasse 17, 2500 Baden, Austria

For further information, please visit our website: **www.bano.at/en**

Rösch & Handel is a brand of BANO Healthcare GmbH.

 Runge Med AG,
Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel

VERSION: December 2025

The instructions for use are also available electronically (as a download) at www.bano.at.

Wir freuen uns auf Ihr Feedback zum Produkt.





SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



PEELINGKUR INTENSIEF

MEDISCH HULPMIDDEL

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV

BEOOGD DOELEINDE SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV is een peeling-behandeling bestemd om overtlooi eelt en eksterogen effectief te verwijderen.

WANNEER MAG SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV NIET WORDEN GEBRUIKT?

- Bij overgevoeligheid voor een bestanddeel van het hulpmiddel
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV dient niet te worden gebruikt bij patiënten met een beperkte nierfunctie (nierinsufficiëntie). Hulpmiddelen met salicylzuur mogen in dit geval alleen met uiterste voorzichtigheid worden gebruikt.
- Bij kinderen jonger dan 6 jaar

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATRENGELEN

- Vermijd contact met ogen en slijmvliezen.
- Alleen gebruiken op een intacte huid.
- Was na het gebruik de handen grondig.
- Een gebruik op grotere gebieden van de huid moet vooral bij kinderen en personen met ernstige doorbloedingsstoornissen (bijv. diabetici) worden vermeden.
- Aangezien kinderen een zeer tere huid hebben, moet er bij het gebruik bij kinderen goed op worden

gelet dat de omringende huid voldoende wordt beschermd met vaseline en dat SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV enkel in een klein gebied wordt gebruikt.

ZWANGERSCHAP EN BORSTVOEDING SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV mag tijdens de zwangerschap en borstvoeding alleen in een klein gebied worden gebruikt.

INTERACTIES Er zijn geen interacties bekend.

VERMOGEN OM VOERTUIGEN TE BESTUREN Het gebruik van SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV heeft geen invloed op het vermogen om voertuigen te besturen.

HOE MOET SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV WORDEN GEBRUIKT? Gebruik dit geneesmiddel altijd precies zoals beschreven in deze bijsluiter. Twijfelt u over het juiste gebruik? Neem dan contact op met uw arts en apotheker. SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV is geschikt voor gebruik door leken bij volwassenen, jongeren en kinderen vanaf 6 jaar. Bij kinderen of zorgbehoevende patiënten is het aan te raden om het gebruik te laten uitvoeren door een familielid of eventueel door medisch geschoold personeel (kinderarts, huidarts, podoloog, verpleegkundige enz.).

Breng dit hulpmiddel 1 keer per dag uitsluitend op de aangedane plek dun op de huid aan. Bescherm de gezonde huid rondom met vaseline (bijv. van Rösch & Handel). Eksterogen en eelt kunnen gewoonlijk na 3–4 dagen na een warm voetbad worden verwijderd. Trek of knip de gepelde huid voorzichtig af om inscheuren van de huid te voorkomen.

WELKE BIJWERKINGEN ZIJN MOGELIJK? Lokale huidirritaties (brande­rig gevoel, jeuk) komen zelden voor. Bij langdurige irritaties de behandeling staken. Neem bij ernstige incidenten contact op met de fabrikant en met de in uw land verantwoordelijke gezondheidsautoriteit.

HOE MOET SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV WORDEN BEWAARD EN AFGEVOERD? Sluit na gebruik van het hul-

pmiddel de tube altijd goed af. Bewaren op kamertem­peratuur. Bewaar dit medisch hulpmiddel buiten het bereik van kinderen. Gebruik dit medisch hulpmiddel niet meer na het verstrijken van de uiterste gebruiksdatum. De uiterste gebruiksdatum vindt u op de verpakking.

Voer dit hulpmiddel niet met het huisvuil af. U levert hiermee een bijdrage aan de bescherming van het milieu.

INHOUD VAN DE VERPAKKING/VERPAKKINGSGROOTTES SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

SAMENSTELLING Vaseline wit, 40% salicylzuur, allantoine

FABRIKANT BANO Healthcare GmbH Annagasse 17, 2500 Baden, Oostenrijk

Meer informatie vindt u op onze homepage **www.bano.at**

Rösch & Handel is een merk van BANO Healthcare GmbH.

CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---

De gebruiksaanwijzing is ook elektronisch (als download) beschikbaar op www.bano.at.



MD	Medisch hulpmiddel
MD	Fabrikant
MD	Te gebruiken tot
LOT	Lotnummer
REF	Productcode
MD	(Elektronische) Gebruiksaanwijzing raadplegen
MD	Let op!
CE	



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



PEELINGBEHANDLING INTENSIV

MEDICINSK UTRUSTNING

AVSETT ÄNDAMÅL SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV används för effektiv borttagning av förhårnader och liktornar.

NÅR FÅR SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV INTE ANVÄNDAS?

- Vid överkänslighet mot något av innehållsämnaerna i produkten
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ska inte användas på patienter med nedsatt njurfunktion (njurinsufficiens). I detta fall ska produkter som innehåller salicylsyra endast användas med särskild försiktighet.
- På barn under 6 år

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Undvik kontakt med ögon och slemhinnor.
- Använd endast på intakt hud.
- Rengör händerna noggrant efter användning.
- Användning på större hudområden bör undvikas, särskilt hos barn och personer med allvarliga cirkulationsstörningar (t.ex. diabetiker).
- Eftersom barn har extremt känslig hud är det viktigt att skydda den omgivande huden med vaselin och endast applicera SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV på

små hudområden vid användning på barn.

GRAVIDITET OCH AMNING På gravida eller ammande kvinnor får SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV endast användas på små hudområden.

SAMVERKANSEFFEKTER Det finns inga kända samverkans­effekter.

KÖRFÖRMÅGA Att använda SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV har inga effekter på kör­förmågan.

HUR ANVÄNDS SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

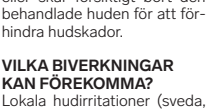
Använd denna medicintekniska produkt helt enligt instruktionerna i bipacksedeln. Fråga en läkare eller apotekare om du är osäker. SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV är avsedd för användning i hemmiljö på vuxna, ungdomar och barn från 6 år. När det gäller barn eller vårdbehövande patienter rekommenderar vi att en anhörig eller eventuellt vårdpersonal (barnläkare, hudläkare, fotvårdsspecialist, sjuksköterska, etc.) applicerar produkten.

Applicera en gång om dagen endast på det drabbade hudområdet. Skydda frisk hud runt det område som ska behandlas med vaselin (t.ex. från Rösch & Handel). Lik­ tornar och förhårnader kan i regel avlägsnas efter 3–4 dagar efter ett varmt fotbad. Dra eller skär försiktigt bort den behandlade huden för att förhindra hudskador.

BRUKSANVISNINGEN SENAST REDIGERAD: December 2025

Bruksanvisningen finns även i elektronisk form (som nedladdning) på www.bano.at.

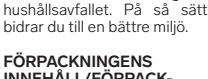
CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---



VILKA BIVERKNINGAR KAN FÖREKOMMA? Lokala hudirritationer (sveda, klåda) förekommer sällan. Avbryt behandlingen om långvariga irritationssymtom uppträder. Vid allvarliga tillbud ska du kontakta tillverkaren och den behöriga myndig­heten i ditt land.

HUR SKA SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV FÖRVARAS OCH BORTSKAFFAS? Stäng alltid tuben ordentligt efter användning. Förvaras i rumstemperatur. Förvara den­na medicintekniska produkt så att barn inte kan komma åt den. Använd inte denna medicintekniska produkt efter att utgångsdatumet har passerat. Utgångsdatumet står på förpackningen. Produkten får inte slängas i hushållsavfallet. På så sätt bidrar du till en bättre miljö.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



INTENZÍV HÁMLASZTÓ KÚRA

Rösch & Handel är ett varumärke som tillhör BANO Healthcare GmbH.

CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---

Rösch & Handel is ett varumärke som tillhör BANO Healthcare GmbH.



Vi ser fram emot att ta del av din feedback på produkten.

MD	Medicinsk utrustning
MD	Tillverkare
MD	Använd före datum
LOT	Lot-nummer
REF	Produktkod
MD	Ta del av bruksanvisningen (elektronisk form)
MD	Försiktighetsåtgärder!
CE	



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV

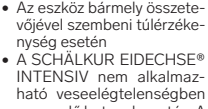


INTENZÍV HÁMLASZTÓ KÚRA

Rösch & Handel är ett varumärke som tillhör BANO Healthcare GmbH.

CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---

Rösch & Handel is ett varumärke som tillhör BANO Healthcare GmbH.



Vi ser fram emot att ta del av din feedback på produkten.

MD	Medicinsk utrustning
MD	Tillverkare
MD	Använd före datum
LOT	Lot-nummer
REF	Produktkod
MD	Ta del av bruksanvisningen (elektronisk form)
MD	Försiktighetsåtgärder!
CE	

hogy a környező bőrt megfelelően védje vazelinnel, és csak kis területekre vigye fel.

TERHESSÉG ÉS SZOPTATÁS A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV terhesség és szoptatás alatt csak kis területen alkalmazható.

KÖLCSÖNHATÁSOK Nincsenek ismert kölcsönhatások.

HATÁS A GÉPJÁRMŰVEZÉTSÉSHZ SZÜKSÉGES KÉPESÉGEKRE A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV használata nincs hatással a gépjárművezetéshez szükséges képességekre.

HOGYAN KELL A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ESZKÖZT HASZNÁLNI? Ezt az orvostechnikai eszközt mindig pontosan a beteg­tájékoztatóban leírtak szerint használja. Ha bizonytalan, kérdezze meg kezelőorvosát és gyógyszerésztét.

A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV felnőttek, serdülők és 6 évesnél idősebb gyermekek számára készült, laikusok általi alkalmazásra. Gyermekek vagy ápolásra szoruló betegek esetében célszerű, ha a felvitelt egy hozzátartozó, vagy szükség esetén egészségügyi szakember (gyermekorvos, bőrgyógyász, podológus, ápoló stb.) végzi. Vigye fel vékonyan naponta egyszer az érintett bőrfelületre. Védje az egészséges bőr környezetét vazelinnel (pl. Rösch & Handel). A tyúkszemek és a bőrkeményedések általában 3–4 nap múlva, meleg lábfürdő után eltávolíthatók. Óvatosan hámozza vagy vágja le a bőrtöredéket úgy, hogy az egészséges bőr ne szakadjon be.

MIKOR NEM SZABAD A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ESZKÖZT HASZNÁLNI?

- Az eszköz bármely összetevőjével szembeni túlérzékenység esetén
- A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV nem alkalmazható veseelégtelenségben szenvedő betegek esetén. A salicilsavat tartalmazó eszközöket ebben az esetben csak különös óvatossággal szabad alkalmazni.
- 6 év alatti gyermekek esetén

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Kerülje a szemmel és a nyálkahártyával való érintkezést.
- Csak ég bőrön használja.
- Használat után alaposan tisztítsa meg a kezét.
- A nagyobb bőrfelületeken történő alkalmazást kerülni kell, különösen gyermekeknél és súlyos keringési zavarokkal küzdő személyeknél (pl. cukorbetegségknél).
- Mivel a gyermekek bőre rendkívül érzékeny, a SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV gyermekeknél történő alkalmazásakor különösen figyeljen arra,

HOGYAN KELL A SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV ESZKÖZT TÁROLNI ÉS ÁRTALMATLANÍTANI? A eszköz használata után mindig szorosan zárja le a tubust.

Szobahőmérsékleten tárolja. Ez az orvostechnikai eszköz gyermekek elől elzárva tartandó. Ne használja ezt az orvostechnikai eszközt a lejárati dátum után. A lejárati dátum a csomagoláson van feltüntetve. Ne dobja ezt a eszközt a háztartási hulladékba. Ezzel Ön is hozzájárul a környezet védelméhez.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA/KISZERELÉS SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

ÖSSZETÉTEL Fehér vazelin, 40%-os szalicilsav, allantoin

FYÄRTÓ BANO Healthcare GmbH Annagasse 17, 2500 Baden, Ausztria

További információk a weboldalunkon található: **www.bano.at**

A Rösch & Handel a BANO Healthcare GmbH márkája.

CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VERZIÓJA: December 2025

A használati útmutató elek­tronikusan is elérhető (le­tolítható) a következő címen www.bano.at.



Várjuk visszajelzéseit az eszközzel kapcsolatban.

MD	Orvostechnikai eszköz
MD	Gyártó
MD	Lejárati dátum
LOT	Gyártási tételszám
REF	Termékkód
MD	Olvassa el az (elektronikus) használati útmutatót!
MD	Figyelem!
CE	



SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV



CURA DE EXFOLIERE INTENSIVĂ

DISPOZITIV MEDICAL

SCOP PROPUS SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV este utilizat pentru îndepărtarea eficientă a straturii cornos în exces și a bățăturilor.

CÂND ESTE CONTRAINDICAT SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

- În caz de hipersensibilitate la una dintre componentele dispozitivului
- SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV nu trebuie utilizat la pacienți cu funcție renală afectată (insuficiență renală). În acest caz, dispozitivele care conțin acid salicilic vor fi utilizate numai cu precauție deosebită.
- La copiii cu vârsta sub 6 ani.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- Se va evita contactul cu ochii și mucoasele.
- A se aplica doar pe piele intactă.
- A se spăla temeinic mâinile după utilizare.
- Se va evita o utilizare pe suprafețe mari ale pielii la copii sau persoane cu tulburări circulatorii severe (de ex., diabetici).
- Deoarece copiii au o piele extrem de delicată, la utilizarea la copii trebuie acordată o atenție deosebită ca pielea din jurul locului afectat să fie protejată suficient

cu vaselină, iar dispozitivul SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV să fie întrebuințat doar pe suprafețe mici.

SARCINA ȘI ALĂPTAREA SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV va fi utilizat doar pe suprafețe mici în perioada de sarcină și alăptare.

INTERACȚIUNI

Nu sunt cunoscute interacțiuni.

CONDUCEREA VEHICULELOR ȘI FOLOSIREA UTILAJELOR

Utilizarea SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV nu are niciun influență asupra capacității de a conduce vehicule sau de a folosi utilaje.

CUM SE UTILIZEAZĂ SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV?

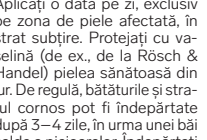
Utilizați întotdeauna acest dispozitiv medical exact așa cum este descris în acest prospect. Dacă nu sunteți sigur, adresați-vă medicului dumneavoastră și farmacistului.

SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV este destinat utilizării de către persoane fără pregătire medicală la adulți, adolescenți și copii cu vârsta de peste 6 ani. La copii sau la pacienții care necesită îngrijire, se recomandă ca aplicarea să fie efectuată de către un membru al familiei sau, dacă este necesar, de către personal medical de specialitate (medic pediatru, dermatolog, podolog, personal de îngrijire etc.).

Aplicați o dată pe zi, exclusiv pe zona de piele afectată, în strat subțire. Protejați cu vaselină (de ex., de la Rösch & Handel) pielea sănătoasă din jur. De regulă, bățăturile și stratul cornos pot fi îndepărtate după 3–4 zile, în urma unei băi calde a picioarelor. Îndepărtați cu atenție pielea exfoliată, prin decojire sau tăiere, pentru a preveni ruperea acesteia.

DATA ULTIMEI REVIZUIRI A INFORMAȚIEI DE UTILIZARE: Decembrie 2025

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile și în variantă electronică (ca download) la adresa www.bano.at.



Ne bucurăm să primim de la dumneavoastră feedback despre dispozitiv.

CARE SUNT REACȚIILE ADVERSE POSIBILE?

Iritații locale ale pielii (arsuri, mâncărimi) apar rar. În cazul apariției unor iritații de lungă durată, întrerupeți tratamentul.În cazul unor incidente grave, contactați producătorul, precum și autoritatea de sănătate competentă din țara dumneavoastră.

CUM SE PĂSTREAZĂ ȘI SE ELIMINĂ SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV? După utilizarea dispozitivului, închideți întotdeauna bine

tubul. A se păstra la temperatura camerei. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu utilizați acest dispozitiv medical după data de expirare. Data de expirare este înscrispionată pe ambalaj. Nu aruncați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere. Prin aceasta contribuți la protecția mediului.

CONȚINUTUL ȘI MĂRIMEA AMBALAJULUI SCHÄLKUR EIDECHSE® INTENSIV 20 ml

COMPOZIȚIE Vaselină albă, 40% acid salicilic, allantoină

PRODUCĂTOR BANO Healthcare GmbH Annagasse 17, 2500 Baden, Austria

Găsiți mai multe informații pe pagina noastră web www.bano.at.

Rösch & Handel este o marcă a BANO Healthcare GmbH.

CH REP	Runge Med AG, Saint-Louis-Str. 31, 4056 Basel
---------------	---

DATA ULTIMEI REVIZUIRI A INFORMAȚIEI DE UTILIZARE: Decembrie 2025

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile și în variantă electronică (ca download) la adresa www.bano.at.



MD	Dispozitiv medical
MD	Producător
MD	Valabil până la
LOT	Lot
REF	Cod produs
MD	Respectați instrucțiunile de utilizare (electronice)
MD	Caution!
CE	